

2004

	Textilie - Zjiš»ování odolnosti textilií obsahujících celulózu proti mikroorganismům - Zkouška zahrabáním do zeminy - Část 2: Zjiš»ování dlouhodobé odolnosti úprav zpomalujících hnití	ČSN EN ISO 11721-2 80 0853
--	---	--------------------------------------

idt ISO 11721-2:2003

Textiles - Determination of the resistance of cellulose-containing textiles to micro-organisms - Soil burial test -

Part 2: Identification of long-term resistance of a rot retardant finish

Textiles - Détermination de la résistance aux micro-organismes des textiles contenant de la cellulose - Essai d'enfouissement - Partie 2: Identification de la résistance à long terme d'un traitement d'imputrescibilité

Textilien - Bestimmung der Widerstandsfähigkeit zellulosehaltiger Textilien gegen Mikroorganismen - Erdeingrabetest -

Teil 2: Nachweis der Langzeitbeständigkeit einer verrottungshemmenden Ausrüstung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 11721-2:2003. Evropská norma EN ISO 11721-2:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 11721-2:2003. The European Standard EN ISO 11721-2:2003 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,

2004

Podle zákona č. 22/1997 Sb. sméj» být české technické normy rozmnožovány a rozš»írovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

69545

Národní předmluva

Citované normy

EN ISO 11721-1:2001 zavedena v ČSN EN ISO 11721-1:2001 (80 0853) Textilie - Zjiš»ování odolnosti textilií obsahujících celulózu proti mikroorganismům - Zkouška zahrabáním do zeminy - Část 1: Posuzování protihnilobných úprav (idt ISO 11721-1:2001)

EN ISO 13934-1 zavedena v ČSN EN ISO 13934-1 (80 0812) Textilie - Tahové vlastnosti plošných textilií - Část 1: Zjiš»ování maximální síly a tažnosti při maximální síle pomocí metody Strip (idt ISO 13934-1:1999)

ISO 7218 zavedena v ČSN ISO 7218 (56 0103) Mikrobiologie potravin a krmiv - Všeobecné pokyny pro mikrobiologické zkoušení

Vypracování normy

Zpracovatel: VÚLV spol. s r.o., ©umperk, IČO 41030613, Alena Klimešová

Technická normalizační komise: TNK 31 Textil

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Eva Řeháková

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN ISO 11721-2 Říjen 2003
---	------------------------------

ICS 07.100.99; 59.080.30

Textilie - Zjiš»ování odolnosti textilií obsahujících celulózu proti mikroorganismům - Zkouška zahrabáním do zeminy - Část 2: Zjiš»ování dlouhodobé odolnosti úprav zpomalujících hnití (ISO 11721-2:2003)

Textiles - Determination of the resistance of cellulose-containing textiles to micro-organisms - Soil burial test - Part 2: Identification of long-term resistance of a rot retardant finish (ISO 11721-2:2003)

Textiles - Détermination de la résistance aux micro-organismes des textiles contenant de la cellulose - Essai d'enfouissement - Partie 2: Identification de la résistance à long terme d'un traitement d'imputrescibilité (ISO 11721-2:2003)

Textilien - Bestimmung der Widerstandsfähigkeit zellulosehaltiger Textilien gegen Mikroorganismen - Erdeingrabetest - Teil 2: Nachweis der Langzeitbeständigkeit einer verrottungshemmenden Ausrüstung (ISO 11721-2:2003)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2003-05-15.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2003 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.

EN ISO 11721-2:2003 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

Úvod

.....
..... 6

1 Předmět

normy

.....
.. 7

2 Normativní

odkazy

..... 7

3	Bezpečnostní opatření a nebezpečí ohrožení zdraví pracovníků.....	7
4	Podstata zkoušky	7
5	Zařízení a činidla	7
6	Zkušební vzorky	7
7	Postup vyluhování	8
8	Zjiš»ování degradační aktivity zeminy pro zkoušení.....	8
9	Postup zkoušky 8
10	Výpočet a vyjádření výsledků.....	8
11	Protokol o zkoušce	9

Strana 5

Předmluva

Tento dokument (EN ISO 11721-2:2003) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 248 „Textilie a textilní výrobky“ se sekretariátem v BSI, ve spolupráci s technickou komisí ISO/TC 38 „Textilie“.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2004 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2004.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, ©panělska, ©védska a ©výcarska.

Úvod

Textilie, které obsahují celulózu, se pokládají za odolné proti napadení mikroorganismy přítomnými v zemině, pokud jejich struktura, vzhled a pevnost v tahu nejsou podstatně změněny po zkoušce zahrabáním do zeminy.

Při posuzování odolnosti proti poškození se porovnává struktura, vzhled a změny maximální pevnosti v tahu s neupravenými vzorky téhož druhu materiálu. Porovnává se poměrné snížení maximální pevnosti v tahu zahrabaných vzorků s maximální pevností v tahu nezahrabaných srovnávacích vzorků.

Dlouhodobá úprava zpomalující hnití nebo zvýšená dlouhodobá odolnost vyhovují požadavkům pro textilie obsahující celulózu, pokud se maximální pevnost v tahu zahrabaného vzorku sníží nejvýše o 25 % při srovnání s nezahrabaným vzorkem.

Doby zahrabání do zeminy pro dlouhodobé úpravy zpomalující hnití jsou dvojnásobkem doby nutné ke snížení maximální pevnosti v tahu srovnávacích vzorků o 80 %. Doby zahrabání do zeminy pro úpravy se zvýšenou dlouhodobou odolností jsou čtyřnásobkem doby nutné ke snížení maximální pevnosti v tahu srovnávacích vzorků o 80 %.

1 Předmět normy

Tato norma popisuje postup zkoušení pro zjiš»ování dlouhodobé odolnosti úprav zpomalujících hnití proti napadení mikroorganismy v zemině.

Umožňuje rozlišovat mezi úpravami zpomalujícími hnití bez dlouhodobé odolnosti, *s běžně dlouhou dobou odolnosti* a se *zvýšenou dlouhodobou odolností*, aby bylo možné posoudit vhodnost použití metody v tropech.

Protože zkouška zahrabáním do zeminy je biologický proces a zemina pro zkoušení není přesně definovaná, porovnává tato norma pouze upravené a neupravené zkušební vzorky.

-- Vynechaný text --